

## STALIN ZA ZBLIZANJE SOVJETSKE UNIJE IN AMERIKE

### ZAKLADNIŠKI DEPARTMENT JE OTEŽKOČIL IMPORTIRANJE BLAGA IZ SOVJETSKE UNIJE

Stalin je obrazložil poročevalcu United Press svoje nazore. — Njegov drugi interview v štirih letih. Sovjetska Rusija hoče okrepiti gospodarske vezi z Združenimi državami. — Blaga, ki ga izdelujejo ruski kaznenci, ne bo mogoče uvažati.

MOSKVA, Rusija, 24. novembra. — Generalni tajnik centralnega odbora komunistične stranke, Joseph V. Stalin, je sprejel danes zastopnika ameriške časniške agencije United Press ter se z njim dolgo pogovarjal. To je bil njegov drugi interview v štirih letih. Pred štirimi leti je bil obrazložil zastopniku nekega japonskega lista svoje nazore. Pri pogovoru je bil navzoč tudi vojni minister Vorošilov.

— Kot vidite, sem še vedno živ in zdrav, — se je zasmeyal Stalin, — dasiravno so me finski in nemški poročevalci že nešteto krat "umorili" v svojih poročilih. Jaz jim ne zamerim. Poročajo pač tisto, kar je povsede njihovim gospodarjem.

Glede Združenih držav je rekel, da želi sovjetska Unija utrditi z njimi gospodarske vezi.

— Če ne moremo ustanoviti politične zveze z Združenimi državami, — je izjavil Stalin, želimo že vsaj okrepiti gospodarske vezi. Amerika, ki je velika, bogata in v tehničnem pogledu zelo napredna država, bi morala istotako ceniti tako gospodarsko zvezo kot jo cenimo mi.

WASHINGTON, D. C., 24. novembra. — Državni department je izdal danes nove carinske predpise, kojih poglobitni namen je, otežkočiti importiranje blaga iz Rusije.

Pomožni tajnik Seymour Lowman je rekel, da bodo nove regulacije omogočile državi zakladnice izključiti one izdelke, ki so jih izdelali ruski kaznenci.

Danes je govoril po radio znani nasprotnik boljševikov, kongresnik Hamilton Fish, Jr.

Rekel je, da pomenja ruska gospodarska konkurenca za navadnega ameriškega delavca večjo nevarnost kot vsa komunistična propaganda, ki prihaja iz Rusije.

V prvi polovici lanskega leta je bilo poslanega iz Amerike v Sovjetsko Unijo za \$26,553,360 blaga, dočim je v prvih šestih mesecih tekočega leta narasla ta vsota že na \$65,920,250.

Izvozi iz Rusije so v tem času narasli od \$8,595,820 na \$10,292,000.

### NASIP SE JE PORUŠIL V NUECA DOLINI

Voda prihaja z veliko naglico v pristaniško mesto Corpus Christi, kjer so ljudje brez pitne vode.

CORPUS CHRISTI, Texas, 24. novembra. — Štirinajst pomožnih šerifov je včeraj dirkalo v hitrih avtomobilih, da posvare prebivalce doline, od lavira pa do izliva reke Nueva.

Velik nasip ob Lowenskele jezeru se je podrl včeraj opoldne, in vodovje se je neprestano bliža. Farmerji, ki živijo v bližini nasipa, so gubrali svoje najbolj dragocene stvari ter zbežali v višje ležeče pozidave.

Polom se je završil ravno krog poldne. Velikanske množine vode so se ulile v dolino ter rastejo neprestano.

Petdeset delavcev je skušalo izpolniti vrzel, ko se je pripetila nesreča.

Nasip se nahaja nekako 40 milj od tukaj. Rezervar za mesto Corpus Christi se nahaja ravno na poti bližajoče se povodnji.

Ko bo dosegla voda rezervar, bo mesto brez pitne vode.

Oblasti priporočajo ljudem, naj se preskrbe s pitno vodo.

Rabijo naj jo le za pitje, ne pa v druge svrhe.

Sila vodnega tega je tako velika, da ruje visoka drevesa.

Poročajo, da plavajo velikanske cementne plošče naokrog, ne da bi se mogle potopiti, kar je pa vsa-ko-krat pretrgano.

Naredite se za "Glas Naroda" — največji slovenski dnevnik v Združenih državah.

### VELIK PES PRESENETIL BANDITE

Dve ženski sta bili ustreljeni v zmedu. — Banditi napadli avto, v katerem je bil policijski poročnik.

CHICAGO, Ill., 24. novembra. — Dve ženski sta bili ustreljeni danes jutraj in več nadaljnjih je bilo kritično ranjenih, ko je zvest pes napadel roparje ter povzročil paniko.

Roparji so dospeli v dveh avtomobilih. Ustavili so se pred nočnim lokalom Henry Goetze, nedaleč od Chicaga, stopili v lokal, ki je obstajal iz dveh prostorov.

Ukazali so ljudem, ki so se nahajali v prvem prostoru, naj se podajo v drugi prostor.

Goetz in njegov bartender McAvoy sta ukazala gostom, naj bodo mirni.

Vsi gosti so dobili povelje, naj se postavijo k zidu. Ko je eden banditov prišel na to Goetze za rokav ter ga hotel potisniti na stran, je skočil njegov pes, velika danka dog, na bandita ter mu segel z obema sapama v obraz. Mož je zatulil od bolečin ter prišel streljati naokrog. Njegovi tovariši so ga posnemali in od vseh strani so padli istočasno strelji. Ugasnila je luč. Velika zmeda je vladala v obeh prostorih. Banditi so se umaknili, skočili v avtomobile ter odjahali.

Detektivski poročnik ki je bil sam resno ranjen, je skočil v svoj avtomobil, na katerega so pričeli streljati tanditi.

Moral je zapustiti zasledovanje, ker je izgubil dosti krvi ter se skoro onesvestil.

V lokalu, kjer so med tem napravili luč, sta bili ubiti dve pevki, namreč 22-letna Barbara Lee in Alice War. Tretjpa, Mary Ganey, je bila tako močno poškodovana, da dvomijo zdravniki, da bi mogla okrevati.

Detektivski poročnik ki je bil sam resno ranjen, je skočil v svoj avtomobil, na katerega so pričeli streljati tanditi.

Moral je zapustiti zasledovanje, ker je izgubil dosti krvi ter se skoro onesvestil.

V lokalu, kjer so med tem napravili luč, sta bili ubiti dve pevki, namreč 22-letna Barbara Lee in Alice War. Tretjpa, Mary Ganey, je bila tako močno poškodovana, da dvomijo zdravniki, da bi mogla okrevati.

### NESREČA NA MORJU

HAMBURG, Nemčija, 24. novembra. — Sem so dospela poročila, da se je ob pečinah poškodovala nemška ladja "Luise Leonhardt". Vsa posadka, obstoječa iz tridesetih mož, je baje utonila. Odkupak sta dva parnika pohitela na mesto nesreče. Ladja se je baje razkrala na dveje.

### ŽELEZNIČARJI ZA ŠESTURNI DELOVNI DAN

Železničarji se zanašajo na postavbo, ki bo uveljavila šesturni delavnik. — Nešteto nezaposlenih čaka.

CHICAGO, Ill., 24. novembra. — V dvanaest uri se je petim bratovščina železničarjev vendar posrečilo priti do sporazuma glede vprašanja šesturnega delavnika.

Vsled tega je mogoče, da bo prišlo do boja, ki je tako nujen vsprito splošne nezaposlenosti.

A. F. Whitney, predsednik bratovščine železniških konduktorjev, je objavil v imenu ostalih soudeležencev, da je bil dosežen sporazum.

Istotako pa je bilo rečeno, da bo kmalu sklicana konferenca vseh zainteresentov.

Na sedaj predstojnikov dne 4. decembra, bodo izdelali podrobnosti. V oficijelni izjavi se glasi med drugim:

Zastopniki bratovščine strojevodij, kurjačev, sprevodnikov in drugih uslužbenecv, ki so zborovali tukaj, so sklenili izvoliti podkomitej, ki se bo pečal z vprašanjem krajšega delavnega časa, da se pospeši zaposlenost večjega števila ljudi.

### MESEČNIK JE USMRTL BRATA

Nevarno je ranil tudi sestro in mater — Morilec je povedal na policijski stražnici da ni vedel, kaj je počel.

Policija je aretirala 28-letnega Michaela Filosa, ki je v hiši št. 20 Carlton Ave., Brooklyn, usmrtil svojega polbrata, 16-letnega Salvatora de Hall ter nevarno ranil svojo 14-letno polsestro Katarino in svojo 49-letno mater Ano. Ženski se nahajata težko ranjeni v Cumberland St. bolnišnici.

Njegova mati Ana de Hall je izjavila: — Moj sin je šel v nedeljo zvečer v kinematograf, se vrnil krog enajste ure ter legel v posteljo. Tu

### BOLJŠEVIKI DEMENTIRAJO

Govorice o atentatu na Stalina so iz trte izvite. V Rusiji vlada mir in ni nikjer nobenega znaka o uporu.

MOSKVA, Rusija, 24. novembra. — Zadnje dni so se razširile po glavnih mestih Evrope govore, da je izbruhnila v Rusiji revolucija, da je bil načelnik boljševiške vlade Stalin umorjen itd.

Po zahtvili sovjetskih oblasti so vse te govore iz trte izvite.

Stalin je živ in zdrav, in v Rusiji vlada pooben mir.

Edina težava, s katero se imajo boriti sovjetske oblasti je pomanjkanje primernih delavcev za izvedbo industrijskega programa. Razen maloštevilnih ljudi ki nočejo delati, ni v Rusiji nobenega brezposelnega.

HELINGFORS, Finska, 24. novembra. — Uredništvo tukajšnjega lista "Tadessbladet" je telefonično vprašalo finskega in švedskega poslanika v Moskvi, koliko je resnice na govoricah o nemirih v Rusiji, ter dobilo odgovor, da vlada vsepovsod popoln mir.

LONDON, Anglija, 24. novembra. — Neka tukajšnja časniška agencija je dobila iz Kovna poročilo, da je ruska vlada aretirala v Čarkovu enindvajset oseb ter jih obdolžila zarote.

Med aretiranci se nahaja tudi več višjih uradnikov.

di jaz sem zaspala. Naenkrat me je prebudila silna bolečina. Pogledala sem ter opazila svojega sina, ki se je sklanjal preko postelje ter drinil v rokah okrvavljeno britev. Zakricala sem: — Michael, Michael, kaj pa počneš?

Na to se je Michael stresel, debelo pogledal, in britev mu je padla iz rok.

Njegov polbrat je bil že mrtev, ko so odvedli njegovo mater in polsestro v bolnišnico.

Filosa je izjavil na policijski stražnici, da se ničesar ne spominja. Sosedje izjavljajo, da je bil mesečen, in da so ga večkrat videli hoditi ponoči naokrog. Zdravniki bodo skušali dognati, koliko resnice je na tem.

### RDEČI ARZENAL ZAPLENJEN NA ŠPANSKEM

Oblasti so našle štiristo avtomatičnih pištol in več tisoč patron. — Vest o diktatorstvu dementirana.

MADRID, Španija, 24. novembra. — Splošno senzacijo je povzročila novica, da so oblasti izsledile veliko komunistično orožarno. Sem prihajajo neprestano veliki vojaški oddelki, da ojačijo tukajšnje garnizije.

Skladišče orožja so našli v nekem poslopju v Hendaye, blizu Barcelone. Kot poročajo, so imeli komunisti spravljene v skladišču nad štiristo avtomatičnih pištol in več tisoč patron.

Trije moški so bili aretirani.

Po mnenju policije, so nameravali komunistični voditelji razdeliti orožje med delavce v slučaju novih delavskih nemirov.

V Madridu, Barceloni in Sevilli, kjer je bil prejšnji teden proglašeni generalni štrajk, so zavladele skoro normalne razmere.

LONDON, Anglija, 22. novembra. — Špansko poslanstvo je izdalo danes ugotovilo, da ni bila uveljavljena na Španskem diktatura. Vse tozadavne novice so bile izmišljene ozioroma pretirane.

### BOLEZEN MATERE JONES

WASHINGTON, D. C., 24. nov. — "Materi" Jones, kateri se je bilo v zadnjem času zdravstveno stanje nekoliko izboljšalo, se je zopet obrnilo na slabše. Zdravniki so mnenja, da se stoletni starki, znani delavski boriteljci, naglo bliža konec.

Nahaja se v domu Walterja Bur-

### "SVOBODNE" VOLITVE NA POLJSKEM

Poljska nasilja bo preiskala posebna komisija. — Potek volitev je bil grozen. — Niti ženski niso rešpektirali.

BERLIN, Nemčija, 24. novembra. — Poročila, ki so prišla semkaj iz Katowic ter so bila objavljena v tukajšnjih listih, pravijo, da so poljski postopaci, pod poveljstvom diktatorja Pilsudskega, odšli v Gorenjo Šlezijo, kjer so prisilili prebivalce, naj ne glasujejo za nemškega kandidata za poljski Sejm ter senat.

V Katowicah ter v drugih krajih, kjer je večina prebivalcev nemška, so naložili teroriste na velike vozove, ki so hodili nato od hiše do hiše ter pretepali prebivalce, ki se niso hoteli ukloniti nasilju.

Teroristi so počenjali vsakovrstna nasilja. Za onim, ki je zbežal, so poslali revolverjske strele.

Karl Neubauer, Nemec v Katowicah, je bil tako neusmiljeno pretepen, da je končno prosil svoje mučitelje, naj ga rajše ustrelje.

Že so hoteli izpolniti njegovo prošnjo, ko je stopila vmes njegova hčerka, katero pa so lopovi pobili na tla ter jo mučili.

Dr. Feliks Calonder, predsednik mešane komisije, za poljske zadeve, se je že odpeljal v Gorenjo Šlezijo, da preišče položaj.

Pozvan je kneza Plessa, ki zastopa Nemčijo pri komisiji, ter poljske člane, naj se pridružijo njegovi preiskavi.

gessa, par milj od tukaj. Lani meseca decembra jo je zadel kap, in izza onega časa so neprestano govorili, da bo zdelapazdaj umrla.

### Neglede kje živite, v Kanadi ali Združenih Državah

je pripravno in koristno za Vas, ako se poslužujete naše banke za obrestonosno nalaganje in pošiljanje denarja v staro domovino.

Naša nakazila se izplačujejo na zadnjih poštah naslovljenecv točno v polnih zneskih, kakor so izkazani na pri nas izdanih potrdilih. Naslovljenec prejme torej denar doma, brez zamude časa, brez nadaljnjih potov in stroškov.

Posebne vrednosti so tudi povratnice, ki so opremljene s podpisom naslovljenecv in žigom zadnjih pošt, katere dostavljamo pošiljateljem v dokaz pravilnega izplačila.

Enake povratnice so zelo potrebne za posameznike v slučaju nesreče pri delu radi kompenzacije, kakor mnogokrat v raznih slučajih tudi na sodnji in stari domovini.

Nastopni seznam Vam pokaže, koliko dolarjev nam je začasno potreba poslati za označeni znesek dinarjev ali lir.

| V Jugoslavijo |        |           | V Italijo |      |          |
|---------------|--------|-----------|-----------|------|----------|
| Din           | 500    | \$ 9.40   | Lir       | 100  | \$ 5.75  |
| "             | 1000   | \$ 18.60  | "         | 200  | \$ 11.30 |
| "             | 2000   | \$ 37.00  | "         | 300  | \$ 16.80 |
| "             | 2500   | \$ 46.25  | "         | 500  | \$ 27.40 |
| "             | 5000   | \$ 91.50  | "         | 1000 | \$ 54.25 |
| "             | 10,000 | \$ 181.50 |           |      |          |

### IZPLAČILA V AMERIŠKIH DOLARJIH

Pristojbina znaša 60 centov za vsako posamezno nakazilo, ki ne presega zneska \$30.—, za \$35.— 70 centov, za \$40.— 80 centov, za \$45.— 90 centov, za \$50.— \$1.—, za \$100.— \$2.—, za \$200.— \$4.—, za \$300.— \$6.—.

Za izplačilo večjih zneskov kot zgoraj navedeno, bodite v dinarjih, lirah ali dolarjih, dovoljujemo še boljše pogoje. Pri velikih nakazilih pripravljamo, da se poprej z nam pisnim potom sporazumete glede načina nakazila.

Nujna nakazila izvršujemo po Cable Letter za pristojbino 75 centov

## SAKSER STATE BANK

33 CORTLANDT STREET

NEW YORK, N. Y.

Telephone Barclay 0330 — 0331



Slika nam predstavlja španskega infanta Dona Jaime sina španskega kralja Alfonza, ko se vrača v sijajnem spremstvu iz cerkve, kjer se je vrnila zadržanica, za generalom Weylerjem, ki je znan iz naših vojn.

### "Glas Naroda"

Owned and Published by  
**SLOVENIC PUBLISHING COMPANY**  
(A Corporation)

Frank Sakser, President L. Benedik, Treas.

Place of business of the corporation and addresses of above officers:  
216 W. 18th Street, Borough of Manhattan, New York City, N. Y.

**"GLAS NARODA"**  
(Voice of the People)

Issued Every Day Except Sundays and Holidays

|                                    |                            |        |
|------------------------------------|----------------------------|--------|
| Za celo leto velja list za Ameriko | Za New York za celo leto   | \$7.00 |
| in Kanado                          | Za pol leta                | \$3.50 |
| Za pol leta                        | Za inozemstvo za celo leto | \$7.00 |
| Za četrt leta                      | Za pol leta                | \$3.50 |

Subscription Yearly \$6.00.

Advertisement on Agreement.

"Glas Naroda" izhaja vsaki dan izvenredni nedelji in praznikov.

Dopisi brez podpisa in osebnosti se ne priobčujejo. Denar naj se blagovoli pošilja po Money Order. Pri spremembi kraja naročnikov, prosimo, da se nam tudi prejšnje bivališče namani, da hitreje najdemo naslovnika.

**"GLAS NARODA", 216 W. 18th Street, New York, N. Y.**  
Telephone: Chelsea 3878

### ZNIZANJE PLAČ V ITALIJI

Po vsej Evropi vlada velika gospodarska kriza. Vlade jo skušajo premagati, nekatere na ta, nekatere na drug način.

Nemška vlada naprimer jo skuša odpraviti na stroške delavcev. Znižala jim je plače, svojega cilja pa ni dosegla.

Vzledu Nemčije je sledila tudi fašistična Italija. Predsedniki fašistične zveze podjetnikov za industrijo, poljedelstvo in svobodne poklice so vložili svojo demisijsko. Nedomestili so jih trije fašistični komisarji. Nove volitve predsednikov se bodo vršile v "bližnji bodočnosti".

S tem je prevzela fašistična stranka vodstvo nad strokovnimi zvezami.

Vsak odpor delavcev proti nameravanemu skrčenju plač bo potemtakem brezuspešen.

Predsedniki fašističnih strokovnih organizacij so resignirali, ker niso hoteli dati inicijative za splošno skrčenje plač.

Italijanski delavci so prišli do spoznanja, da podjetniki niso sedaj še ničesar žrtvovali in da vlada skuša zvaliti vse breme na delavska ramena.

To je samoposebi umevno. Fašistična diktatura se noče zameriti podjetnikom in kapitalistom, ker so jo vendar sami zato zgradili, da štiti njihove interese.

Zanimivo je stališče, ki ga je zavzelo fašistično časopisje.

— Če so v Nemčiji skrčili delavcem plače, — pravijo listi, — jih bo treba skrčiti tudi v Italiji, kajti sicer bi ne mogla italijanska industrija konkurirati z nemško.

Kakor hitro bodo v Italiji znižane plače, jih bo Nemčija ponovno znižala, kajti "ponosna" Nemčija ne sme v nobenem pogledu zaostajati za Italijo...

S to kampanjo znižanja plač pa gre roko v roki teror na političnem polju.

Švicarsko časopisje poroča, da je bilo zadnje dni aretiranih v gornjem delu Italije nad dvesto oseb, večinoma profesorjem in drugih intelektualcev.

Med aretiranimi je tudi Gigimo Batisti, sin velikega laškega nacionalista Batistija, ki so ga Avstrijci tekoni vojne ustrelili.

Dvajset veronskih protifašistov bo prišlo v kratkem pred poseben tribunal.

Aretacije v Milanu je izvršila takozvana "Squadra volante politica", tajna policija, ki je Mussoliniju osebno odgovorna.

Kako strašno ravna s političnimi jetniki v Italiji, je predaval profesor Crespi dne 11. novembra v Londonu.

Jetnikom oblivajo noge z vročo vodo.

Če se hočejo koga iznebiti ter preprečiti, da bi se na njegovem telesu ne poznali znaki nasilja, ga s kladivom, ki je zavito v gumij, toliko časa tolčejo po prsih, da mu počni srce.

**SLOVENSKO-AMERIKANSKI**

## KOLEDAR

ZA LETO 1931

### je izšel

CENA 50c

Po zanimivem čitivu presega vse dosedanje.

ONIM, KI SO GA NAROČILI SMO GA ŽE POSLALI

ZASTOPNIKI  
NAS ČIMPREJ JAVIJO, KOLIKO  
IZTISOV ŽELE

**"GLAS NARODA"**  
216 W. 18th Street  
New York City

Provizorični most v Medvodah zr-tet narasle Sore.

Iz Medvod poročajo: Večdnovno deževje je povzročilo da je Sora narasla za 1.60 m in že drugič podrla provizorični most v Medvodah. Škoda znaša okrog 4000 Din.

**SEZNAM KONCERTOV:**

30. nov.: Ashland Boulevard Auditorium, Chicago, Ill.

30. nov.: Gostovanje v operi "Hoffmanove pripovedke", Chicago, Ill.

7. dec.: Gostovanje v operi "Hoffmanove pripovedke", Chicago, Ill.

14. dec.: Gostovanje v operi "Hoffmanove pripovedke", Chicago, Ill.

28. dec.: Radio-koncert WJAY, Cleveland, Ohio.

31. dec.: Lorain, Ohio.

Manova Svoboda,  
212 E. 25. St., Cleveland, Ohio.

# Iz Slovenije.

**Zastrupljenje z octovo kislino.**

Marija Dvorškova iz Strenskega pri Rimskih toplicah že dalj časa bočeha. Zdradi starosti je močno oslabil. Nedavno pa jo je trajno po-lobil v postelji se mrtvoud.

Ko se je 5. novembra zjutraj od-pravih sin Karol na delo in je kas-neje odšel tudi mož po opravih v Smarjetu da nakupi potrebne stva-ri v trgovini, je ostala Marija sama doma. Naenkrat je vstala in se s te-žavo privlekla do mize ter pričela liskati pijačo, da bi si utešila žejo. Na mizi je našla teklenico z belo te-kočino. Ne da bi se prej prepričala, kaj je v njej, je steklenico odprla in nagnila. Mahoma je začutila v žel-odcu krčevite bolečine. Spravila se je nazaj v posteljo. Ko se je vrnil mož domov, mu je nesrečna žena pri-čela pripovedovati, da neznošno tr-pi. Mož je kmalu uganil, da je v zmoči namesto vode pila octovo ki-slino. O nesreči je takoj obvestil sina, ki je prihitel domov in takoj oskrbel vse potrebno za prevoz tr-peče matere v celjsko bolnico. Sta-nje Marije Dvorškove, ki je stara že 71 let, je precej opasno, ker je izpi-la znatno količino kisline.

**Žrtve konjskega kopita.**

V Kropolju pri Kečevju se je pri-petila na paši huda nesreča. Po-slednjim sinček Vinko Mustar se je sukal okrog domačega konja, ki ga je nenadoma brnil v glavo. Razbil mu je vso čeljust in je nesrečni otrok občutil nezavesten. Prepelja-li so ga v ljubljansko bolnico, kjer so ugotovili, da ima tudi poškod-ovan lobanjo.

Zdravniki so si prizadevali, da bi fantku rešili življenje, pa je bilo vse zaman.

**Z nožem sunil brata v prsa.**

Te dni so v ljubljansko bolnico pri-peljali hudo poškodovanega 27. letnega posetnika Valentina Bene-dika iz Luž, občina Selce. Na Vseh svetih dan je Benedika njegov sla-bounni brat sunil z nožem v prsa in ga nevarno ranil. Ranjeni Valen-tin je mnenja, da mu je slabounni brat stregel po življenju, ker se je hotela polastiti denarja in imetja. Valentin mu je pred leti izplačal njegov delež, toda brat je denar kmalu zapravil in sedaj je od Va-lentina zahteval, da mu še da de-narja. Ker mu Valentin ni ugodil ga je začel sovražiti. Na Vse svete se je napel in ga brez povoda napad-el. Po storjenem zločinu je pobeg-nil in ga še niso našli. Morda je sla-bounnež izvršil samomor. Valenti-novo stanje je kritično.

**Nevarni nočni napadi na avtomo-bilu.**

Že ponovno se je zgodilo da so napadli neznan napadalec pod o-kriljem noči na cestah po deželi mi-mo vozeče avtomobiliste s kame-njem ali pa tudi s koli in celo s strelnim orožjem. Če prileti kamen, vržen z veliko silo, v nasproti vo-zeči avtomobil, je šipa razbita, po-leg tega pa običajno prejme obču-tno poškodbo tudi ta ali oni izmed potnikov v avtu. Orožništvo, ki je o takih primerih divjaštva in su-rovosti obveščeno, se sicer zelo po-trudi, da bi nočne napadalec izsled-il, vendar se mu to v večini pri-merov ne posreči. Te dni je bil zo-pet napaden na glavni državni ce-si med Konjicami in Vojnikom ne-ki avtomobilist. Šofer pa ni izgubil prisotnosti duha in je zavozil v gru-ščo napadalec, ki se je urno v zad-njem trenutku razpršila. Seveda je letelo za avtomobilom kamenje in lesena krepelca, toda k sreči ga ni-je dosegla.

**CENJENIM ROJAKOM IN RO-JAKINJAM. KI SE POSLUŽU-JEJO NAŠE BANKE**

naznanjamo, da smo zašnje dni od-poslali male koledarčke za leto 1931, vsem, ki bivajo širom Združenih Držav in Kanade.

Kder smenjajega koledarčka ni prejel iz kateregakoli razloga, ga lahko dobi, ako nam pošlje svoj se-danji tečen naslov, ali ako zahteva pri naročilu denarne pošiljave za bližajoče se božične praznike, da naj se potrdila za prejeto smek pri-loži tudi koledarček.

**SAKSER STATE BANK**

### PAIN-EXPELLER

Le za zunanjo uporabo pri  
Bolnih mišicah  
Prvotnih prehladih  
Bolečinah v prsih  
Okorelem tliniku  
Bolečinah v hrbtu  
Izvinih in  
Prevečenjih  
Nevralgiji

Dobite priložni ANCHOR  
trgovska znamka na vsakem zavoju  
vas zavaruje.

Kajčica, ki nudi polna navodila  
ter opisuje pravilno uporabo PAIN-  
EXPELLER-ja, je priložna vsaki  
steklenici.

V vsaki lekarni  
5c in 7c.  
Ali direktno iz:

The Laboratory of  
FALBICHTER & CO.  
1000 1/2 SOUTH FIFTH ST.  
BROOKLYN, N. Y.

**KILLS PAIN**

## ZANIMIVI in KORISTNI PODATKI

FOREIGN LANGUAGE INFORMATION SERVICE—Jugoslav Bureau

### Napišite vedno povratno adreso.

Vsa pisma in tudi dopisnice bi morala imeti povratno adreso pošiljatelja, ako ta hoče, da se mu pismo vrne, če ga ni mogoče dostaviti naslovljencu. Brez povratne adrese se pismo preda "uradu za mrtva pisma" v Washingtonu.

Poštna uprava ima izkušnjo, da razaznava veliko število pism konča v tem pokopališču pism.— Ravno vsled pomanjkanja povratne adrese približno 20 milijonov pism in 450.000 paketov se predaje na leto temu uradu. Ta napravlja daljne poskuse, da najde naslov-ljenca ali odposiljatelja in približno

### Manj farm v Združenih državah.

Census Bureau je ravnokar ob-javil podatke o farmah v raznih predelih Združenih držav na pod-lagi zadnjega ljudskega štetja 1930. Iz teh podatkov je razvidno, da se je število farm v zadnjem desetlet-ju zmanjšalo za 2.3%. Glavni raz-log za manjše število farm je zdru-žitev manjših farm v večje skupi-ne ali zapustitev poprej obdelova-ne farme.

Ljudsko štetje je dognalo da je 1. aprila tega leta bilo v Združe-nih Državah 6.297.877 farm, ali 150.466 manj kot l. 1920.

Število farm se je največ zmanj-šalo v New England državah. Dr-zava New Hampshire je kar izgu-bilo 29.5% svojih farm od l. 1920 do danes, Massachusetts 23.5%, Connecticut 24.8%, Rhode Island 13.9%, Maine 21.2% in Vermont 10.1%. Izmed sred atlantskih drža-vah je število farm v New Jersey padlo za 17.2, v Pennsylvaniji za 14.2 in v New Yorku za 15.2. Na-sproti temu zmanjšanju stoji po-rastek farm v večini zapadnih držav in na jugu.

Očividno je, da se poljedelske raz-mere spreminjajo.

Kajti površina obdelan se ni zmanjšala, niti se ni produkcija zmanjšala. V mnogih slučajih — zlasti v New England državah — se poroča, da je število zapuščenih farm vedno večje. Lastniki so jih kar opustili, ker se niso izplačeval-e. Konsolidacija manjših farm v večje skupine pa je bil merodajni faktor v Marylandu, Virginiji in drugih državah.

Mnogo farm v bližini mest je izginilo, ker so bile parcelirane in prodane za stavbišča. Tudi dejstvo, da so morale banke prevzeti mno-go farm pod svoje uprave radi za-padlih hipotek, je prispelo k zmanj-sanju števila posameznih farm.

Dasi tendenca za konsolidacijo

### Vabilo na PLESNO VESELICO s PETJEM

katero priredi  
**Slovensko Pevsko in Dramatično Društvo "Domovina"**  
v Greater New Yorku  
v **SOBOTO, dne 29. NOVEMBRA 1930**  
V VELIKI DVORANI AMERICAN SLOVENIAN AUDITORIUM  
253 Irving Avenue, Brooklyn, N. Y.

Pri tej zabavi bo društvo zapelo več čisto novih pesmi pod spret-nim vodstvom pevovodje Mr. J. Končana. — Na programu je tudi nove vrste ples. — Srečna oseba bo tudi nesla domov krasen do-bitek. — Ne pozabite, dragi rojaki, da ta dan je zadnji pred ad-ventom in veselje ne bo do Božica. Zatorej vsi, ki ljubite lepo slovensko petje in ples, pridite in ne bo vam žal.

Preskrbljeno bo tudi za žejne in lačne.

**Vstopnina 50c. Uljudno Vas vabi — Odbor dr. "Domovina".**

### Delegatje INVESTMENT BANKERS' ASSOCIATION OF AMERICA

so na letni kon-venciji v New Orleansu ugotovili, da se nezapo-slenost v tej deželi manjša, da se bodo delavske razmere v letu 1931 znatno izboljšale in da bodo leta 1932 normalne.

Ne glede nato, kakšne so ali bodo razmere, resnica je, da so prihranki vsakemu v sili in po-trebi najboljša pomoč in da je varčevanje in hranjenje prva pot do samostojnosti.

Vloge obrestujemo od 1. okt. naprej po 4% in obresti pripisemo h glavnici vsakega 1. jan. in julija. Obrestovanje se vrši mesečno. Da je denar pri nas varno naložen, dokazuje dejstvo, da ima država NEW YORK sama pri nas nalo-žen denar.

## SAKSER STATE BANK

82 Cortlandt Street  
NEW YORK, N. Y.

## Peter Zgaga

Mladenka je prišla vsa srečna do-mov in začela pripovedovati očetu:

— Oh, zdaj sem pa dobila prave-ga, oče. Ti ne veš, kako je čeden in postaven. In kako rad me ima.

— Tako, tako, — je rekel oče za-dovoljno. — Jaz ti ga ne bom bran-il, če ga imaš res rada. Samo se nekač te moram vprašati koliko pa zasluži na teden?

— Oh, moski ste pa res čudni. Nič drugega vam ne gre po glavi, kot koliko kdo zasluži. Tudi fant, v ka-terega sem se zaljubila, me je vprašal, koliko ti zaslužiš.

— Očitajo mi, da čez ženske zabav-ljam, da jih ne morem videti na koncu očesa in sploh, da sem smrti-sovražnik žensk. Vse take stvari mi očitajo.

Ne bom tajil, da včas katere re-šeni čez nežni spol.

Toda verjemite mi, dragi prijatelji in prijateljice, da v vseh mojih do-seđanjih zabavljicah ni bilo niti stoti del srupa, kot ga je v eni sa-mi opazki, ki jo napravi ženska o tisti ženski, ki je lepša od nje.

Nekdo se so pogovarjali, če je kaj razlike med Ivanom in Janezom, Mici in Mary, Ano in Aneko, Fran-jom in Francetom itd.

Nekateri so rekli, da je razlika, drugi so zatrjevali, da je ni.

— Kdo pravi, — da ni razlike — se je glasil rojak. — Moja žena je Ana. Huda in sitna je kot sama po-sast. Moj sosed ima pa otroka, šest-najst let je star otrok, v sedemnaj-sto gre, in ime je Annie. Istotako ji je ime kot moji ženi, pa si ne more-te misliti, kako ogromna razlika je med obema.

Očlovek včas nehoti blekne kate-ro, ki ni za nikomur.

Mislil, da bo kaj pametnega in pre-pričevalnega povedal, pa ga stra-hovito polomi.

Vzrokov teh polomljajev je več. Po-glavlna vzroka sta raztresenost in napačno izražanje.

Tako poročajo o kremlarici, kate-ri se je nekdo pečenka prismodila. Gost je pečenko pokusil, odločil nož in vilice ter porinil krožnik vstran rekoč:

— Po pravici vam povem, da sem jedel včas že boljše pečenke.

— Toda ne pri nas. — je odvr-nila prismodjena kremlarica.

Fant in punca sta se domenila, da bosta pobegnila in se poročila brez dovoljenja staršev.

Ona je bila srečna in zadovoljna, le on je bil v precejšnjih skrbeh.

— Niti stanovanja nimava, niti pohištva. Vsega skupaj imava tri-sto dolarjev. To je premalo, dosti premalo.

— E, bo že, — ga je tolažila, — kajti zenska nikdar poguma ne iz-gubi — Bo že, bo že. Nikar ne bodi tako cagav. V Downtownu se bova poročila. Iz Downtowna se bova od-pejala s šifom na poročno potova-nje v Albany. Iz Niagara Falisa bo-va sporočila staršem, da sva poro-čena. Iz Clevelanda bova pa tele-grafirala za denar, da bova lahko domov prišla.

Ta je že precej stara in se tiče rojakinje, ki je prišla iz stare do-movine naravnost v New York.

Doma je bila iz nekega zapušeč-nega kraja, menda iz Butal, torej odtam, kjer je bil Bog posodo oplak-nil, ko je svet dogradil.

Mož ji je zapustil precej denarja, pa je pobrala svoje stvari in je prišla sem.

Nekje v Downtownu si je ustano-vila svoj dom. Od začetka je strme-la, kot strelni vsak, ki pride v New York, po par tednih se je pa priva-dila. Privadila se je naduljeni že-lezničar in elektriki, movipkeerjem in velikim hišam in tudi kako angle-ško besedo je znala.

V Butalah ni bilo namreč niti elektrike, niti železnice, še manj pa movipkeerjev, velikih hiš in angle-ških besed.

Eni stvari se pa ni mogla dovolj naučiti. Ta čudovita stvar je bila pač na gas.

— Ah, — je pripovedovala, — ta-ke peči nisem še nikdar videla, ta-kih pa nimajo v starem kraju. Res je, da precej košta, strašno dosti košta, je pa to nekač vredno, ker tako dolgo gorkoto in ogenj drži. Možak, ki mi jo je pripeljal iz Što-ra, jo je postavil in našgal. Od te-ga bo že šest tednov. Pa še danes gori neprestano podnevi in ponoči.



